

# Voilà



AUTOMATISME  
EXTERNE  
POUR VOLETS  
ET PERSIENNES  
BATTANTS



**CAME**

# Voilà

## Le plaisir d'ouvrir et de fermer les volets.

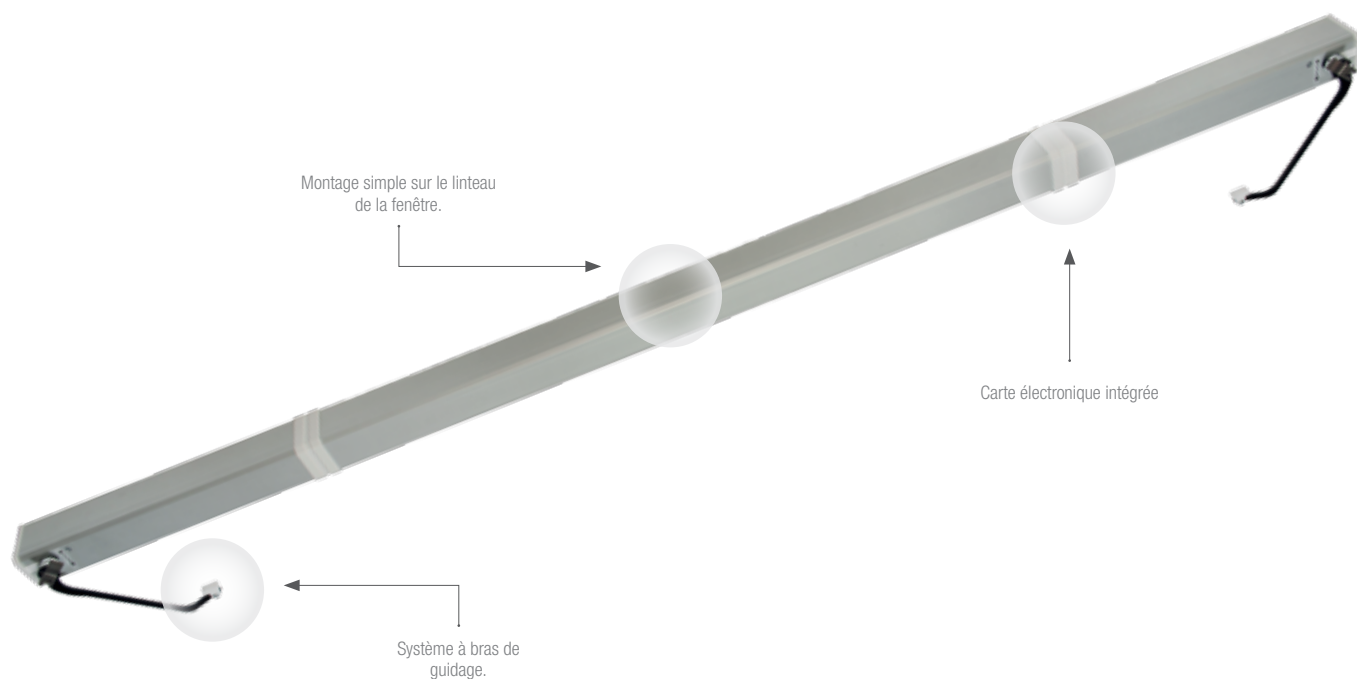
Voilà est la solution Came qui permet d'automatiser la fermeture et l'ouverture de volets et de persiennes à un ou deux battants, sans devoir se pencher à l'extérieur ni ouvrir les fenêtres. Un simple clic suffit depuis le sélecteur mural ou, à distance, par le biais de l'émetteur radio permet de contrôler le volet en toute simplicité et en silence. L'automatisme s'applique facilement sur le linteau de la fenêtre, sur des cadres neufs ou déjà existants, et ne requiert aucune opération d'adaptation coûteuse. Le moteur 24 V DC est idéal pour les installations résidentielles qui requièrent un automatisme fiable et en mesure de fonctionner même en cas de coupure de courant grâce aux batteries fournies. À noter, parmi les fonctions disponibles, la gestion de l'ouverture partielle du vantail et le système de blocage anti-intrusion quand les vantaux sont fermés.



PANNEAU SIMPLE



PANNEAU ARTICULÉ



### Limites d'utilisation

Modèle	Poids max. battant (kg)	Type de volet	Encombrement hauteur traverse automatisme (mm)	Encombrement largeur traverse automatisme (mm)
Voilà	35	Panneau simple Panneau articulé	71,5	78,5
Profondeur minimum entre cadre et volet (mm)	Dimension minimum battant simple (mm)	Dimension minimum battant double (mm)	Dimension maximum battant simple (mm)	Dimension maximum battant double (mm)
90 avec bras courbé 110 avec batteries et bras courbé 130 avec bras courbé réglable 160 avec bras courbé réglable VLR09 165 avec bras courbé réglable VLR10	500 750 avec batterie	720 avec VLR07 et VLR10 820 avec VLR08 900 avec VLR09 970 avec batteries	1050	2100

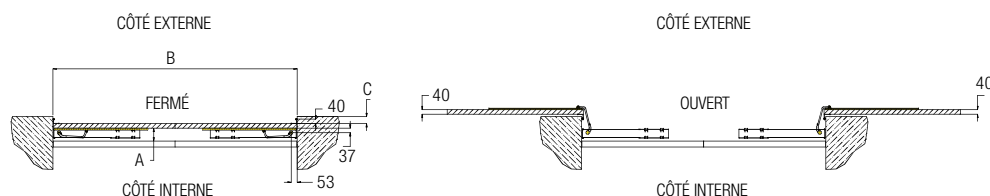
**Voilà  
installation  
parfaite quel  
que soit le  
cadre.**



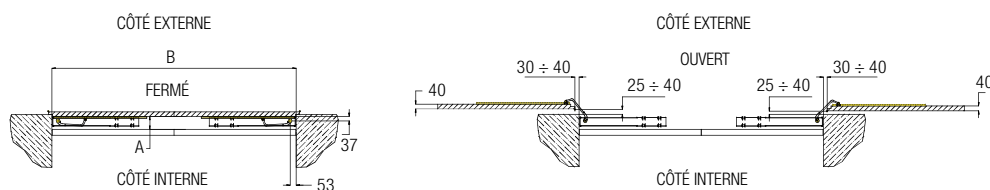
## Guide d'application des volets à deux battants

**Volet à deux battants à panneaux simples avec bras de transmission courbés 001VLR07XX.**

**1** Panneaux en retrait du mur.



**2** Panneaux au ras du mur.



**DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE (mm)**

	Panneau en retrait du mur	Panneau au ras du mur
A - min. sans piles	90	90
A - min. avec piles	110	110
B - min. sans piles (001VLR02)	720 ÷ 2100 max.	720 ÷ 2100 max.
B - avec piles (001VLR02)	970 ÷ 2100 max.	970 ÷ 2100 max.
B - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.	500 ÷ 1050 max.
B - avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.	750 ÷ 1050 max.
C	60	0

# L'art du contrôle et du confort des habitations.

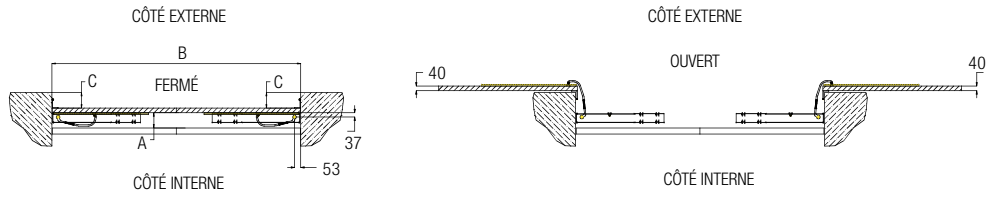
Les accessoires de la ligne **ART** se distinguent immédiatement par leur design épuré et leur haute technologie. La gamme d'émetteurs et de programmeurs horaires Vivaldi se reconnaissent à leur cadre exclusif à led bleu. Les lignes sinueuses et élégantes et les touches ergonomiques caractérisent les émetteurs radio Wagner.



## Wagner.

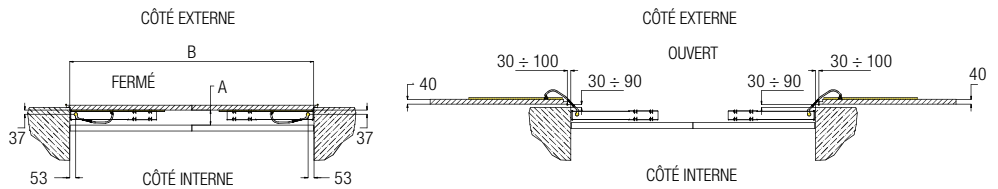
- Jusqu'à 5 canaux configurables.
- Touches ergonomiques.
- LED rouge indiquant l'état des piles.
- Compatible avec les protocoles Came TAM et TOP.
- Support mural.
- Wagner 5 avec fonction d'autoapprentissage.

### Volet à deux battants à panneaux simples avec bras de transmission courbés réglables 001VLR08XX.



#### DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE EN RETRAIT DU MUR (mm)

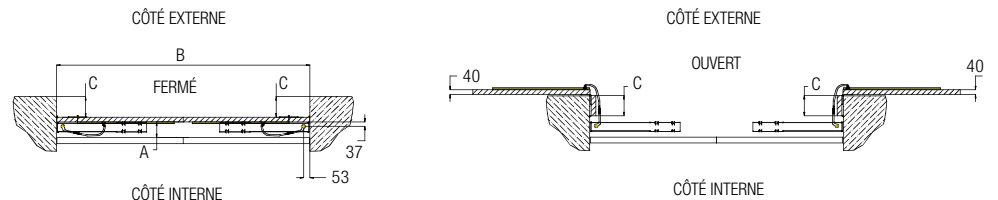
<b>A</b> - min.	130
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR02)	820 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR02)	1070 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.
<b>C</b> - min.	130 ÷ 170 max.



#### DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE AU RAS DU MUR (mm)

<b>A</b> - min.	130
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR02)	820 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR02)	1070 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.

### Volet à deux battants à panneaux articulés avec bras de transmission courbés réglables 001VLR08XX.



#### DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE EN RETRAIT DU MUR (mm)

<b>A</b> - min.	130
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR02)	820 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR02)	1070 ÷ 2100 max.
<b>B</b> - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.
<b>B</b> - min. avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.
<b>C</b> - min.	140 ÷ 170 max.



## Vivaldi Monotouch.

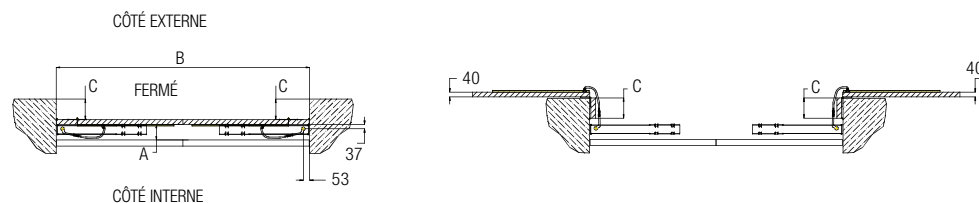
Vivaldi Monotouch est un émetteur portatif à 1 canal avec support mural fourni.

433,92 Mhz, 24 bits, 4 194 304 combinaisons. Il peut commander un automatisme ou un groupe d'automatismes différents. Doté d'une couronne lumineuse à leds qui s'allume durant la transmission.

Compatible avec le protocole CAME TAM.



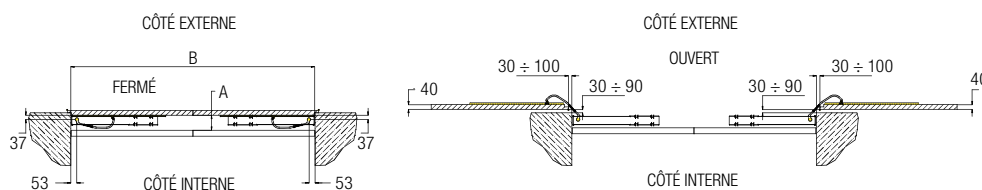
### Volet pour battant à panneaux articulés avec bras de transmission courbés 001VLR09XX



#### DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE EN RETRAIT DU MUR (mm)

A - min.	160
B - min. sans piles (mm) (001VLR02)	900 ÷ 2100 max.
B - min. avec piles (mm) (001VLR02)	1150 ÷ 2100 max.
B - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.
B - min. avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.
C - min.	170 ÷ 240 max.

### Volet pour battant à panneaux simples avec bras de transmission courbés 001VLR010XX



#### DIMENSIONS OUVERTURE POUR UNE INSTALLATION CORRECTE AU RAS DU MUR (mm)

A - min.	165
B - min. sans piles (mm) (001VLR02)	720 ÷ 2100 max.
B - min. avec piles (mm) (001VLR02)	1070 ÷ 2100 max.
B - min. sans piles (mm) (001VLR01XX)	500 ÷ 1050 max.
B - min. avec piles (mm) (001VLR01XX)	750 ÷ 1050 max.
C - min.	au ras du mur

## Domotique & Voilà : contrôle et confort des habitations.

Voilà est parfaitement compatible avec le système domotique **hej** par le biais de modules complémentaires. Il est ainsi possible de gérer et de coordonner de façon centralisée tous les dispositifs présents à l'intérieur et à l'extérieur de la maison, y compris les volets, les persiennes, les stores et les volets roulants. Contrôlez les automatismes de votre maison à l'aide des écrans tactiles de la série **hejTouch** et hors de la maison par le biais d'un portable, d'un PC ou d'une tablette disposant d'une simple connexion Internet et de l'application dédiée.





# Des avantages qui deviennent des solutions.

## POUR L'INSTALLATEUR, GRANDE SIMPLICITÉ, RAPIDITÉ, ADAPTABILITÉ

- Contrôle du mouvement par encodeur.
- Options programmables : action maintenue, réglage de la vitesse de manœuvre et de ralentissement ; réglage de la sensibilité, départ ralenti en phase de fermeture et fermeture immédiate en cas de coupure de courant.
- Application simple et rapide : la mise en fonction immédiate de l'automatisme ne requiert que quelques simples opérations.
- Encombrements extrêmement réduits, application possible même en présence de moustiquaires.
- Vaste gamme de contrôles radio compatibles : Top, Tam, Twin, Atomo, Top 862,35 Mhz, Vivaldi et Wagner.
- Compatibilité avec le système domotique Came par le biais de l'interface RSE.
- Fonctionnement par batteries de secours en cas de coupure de courant.

## POUR L'UTILISATEUR, PRATICITÉ, SÉCURITÉ, ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Système d'alarme optimisé par la présence d'un dispositif de blocage automatique en cas de battants fermés.
- Activation, en cas de coupure de courant, du fonctionnement par batterie de secours permettant jusqu'à 10 mouvements complets du vantail.
- Aucune dispersion thermique, grande économie d'énergie.
- L'automatisme Voilà a été conçu pour s'adapter en toute discrétion à l'esthétique des habitations.
- Contrôle des ouvertures par le biais d'un seul émetteur de la gamme Came.
- Mouvement régulier et silencieux.
- Sécurité optimale en cas d'obstacle grâce à l'inversion immédiate du mouvement.



### La sécurité EN TESTED

Un système électromécanique portant la marque EN TESTED garantit toujours la sécurité d'un mouvement contrôlé de la porte conformément aux normes en vigueur en matière de forces d'impact.



### La garantie 24 Volts

Les systèmes dotés d'un moteur 24 Volts offrent une sécurité de fonctionnement optimale ainsi qu'une grande adaptabilité aux conditions d'usage intensif comme dans le cas des applications de type collectif ou industriel. En outre, un système 24 Volts fonctionne également en cas de coupure de courant grâce aux batteries en option.



### Découvrez sur [came.com](http://came.com) toute la gamme de produits Came !

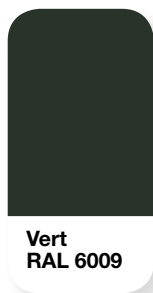
Came est une société leader dans la production d'automatismes pour la maison, l'industrie et les grands projets technologiques d'installation.

Une gamme complète de solutions pour la maison : des automatismes pour portails et portes de garage aux moteurs pour volets roulants et stores pare-soleil, en passant par le contrôle domotique, les systèmes anti-intrusion et les interphones vidéo. Technologie et fiabilité au service de vos affaires grâce à des solutions conçues pour l'automatisation de portes industrielles, portes automatiques, barrières routières, tourniquets, contrôle d'accès et systèmes de stationnement.

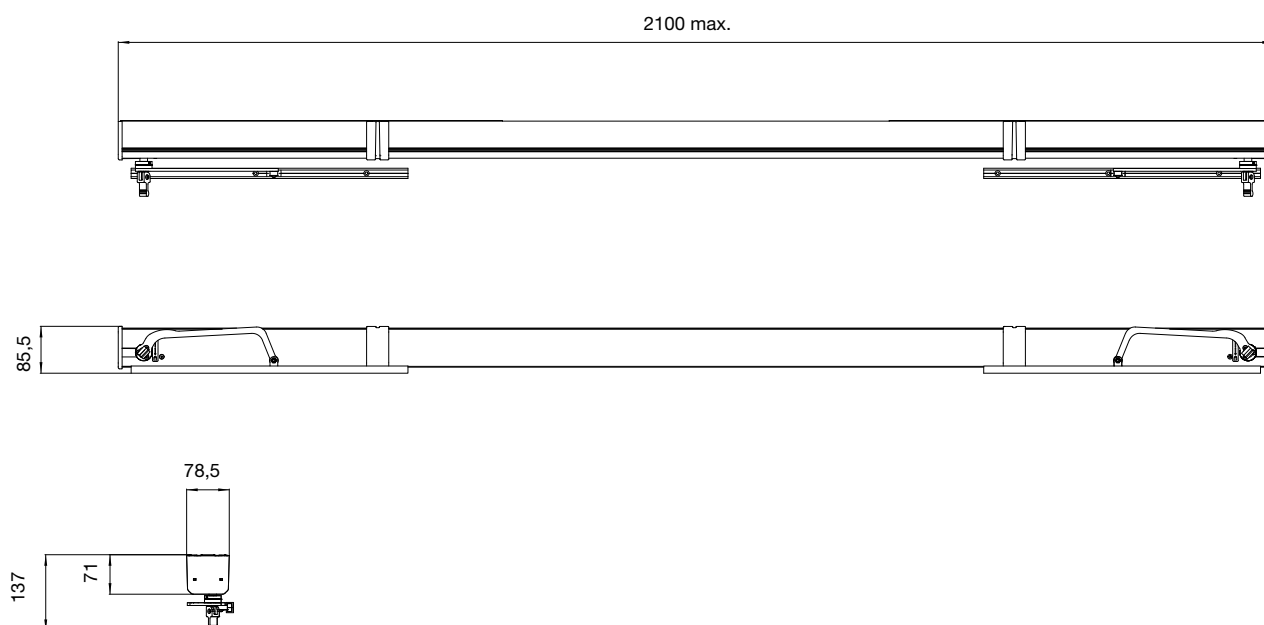


## Couleurs en option

Adaptation parfaite au cadre grâce à la possibilité de choisir la couleur du couvercle.



## Dimensions (mm)



## Caractéristiques techniques

Type	VLR02	VLR01DX - VLR01SX
Degré de protection IP	44	44
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC	24 DC
Absorption (A)	6 Max.	3 Max.
Puissance (W)	150	75
Temps d'ouverture à 180° (s)	RÉGLABLE	RÉGLABLE
Intermittence/Fonctionnement (%)	SERVICE INTENSIF	SERVICE INTENSIF
Couple (Nm)	2x33	33
Température de fonctionnement (°C / °F)	-20 ÷ +55 / -4 ÷ +131	-20 ÷ +55 / -4 ÷ +131



## Ouvrez et fermez quand vous voulez.

À défaut de courant électrique, Voilà permet de contrôler les volets manuellement et en toute sécurité grâce à une alimentation basse tension (24 V). Il est en outre possible de débloquer et rebloquer facilement les volets quelle que soit leur position.



GARANZIA QUALITÀ ORIGINALE

Les produits Came sont entièrement conçus et fabriqués en ITALIE



La société Came S.p.A. est certifiée Qualité et Environnement  
UNI EN ISO 9001  
UNI EN ISO 14001

### Automatismes complets testés conformément aux normes EN 12453 – EN 12445

001VLR01DX	Automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur pour battant jusqu'à 1,05 m.
001VLR01SX	Automatisme gauche irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur pour battant jusqu'à 1,05 m.
001VLR02	Automatisme composé d' : 1 automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur, 1 motoréducteur gauche irréversible, 1 câble de connexion entre les deux motoréducteurs, pour deux battants jusqu'à 2,10 m.

### Accessoires obligatoires

001VLR07DX	Bras de transmission courbé droit pour vantail à un panneau.
001VLR07SX	Bras de transmission courbé gauche pour vantail à un panneau.
001VLR08DX	Bras de transmission courbé droit réglable pour vantail à deux panneaux articulés avec ébrasement jusqu'à 170 mm ou pour vantail à un panneau avec charnières non positionnées à ras de l'ébrasement.
001VLR08SX	Bras de transmission courbé gauche réglable pour vantail à deux panneaux articulés avec ébrasement jusqu'à 170 mm ou pour vantail à un panneau avec charnières non positionnées à ras de l'ébrasement.
001VLR09DX	Bras de transmission courbé droit réglable pour vantail à deux panneaux articulés avec ébrasement de 170 mm à 240 mm.
001VLR09SX	Bras de transmission courbé gauche réglable pour vantail à deux panneaux articulés avec ébrasement de 170 mm à 240 mm.
001VLR10DX	Bras de transmission courbé droit pour vantail à un panneau.
001VLR10SX	Bras de transmission courbé gauche pour vantail à un panneau.
001VLR04	Traverse supérieure pour encadrements jusqu'à 1100 mm.
001VLR05	Carte avec boîtier pour le fonctionnement en cas de coupure de courant et pour la recharge des batteries. 2 batteries de 12 V – 0,8 Ah.

### Systèmes complets

001UV01	Système complet pour deux battants à un panneau composé d' : 1 automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 motoréducteur gauche irréversible ; 1 câble de connexion entre les deux motoréducteurs ; 1 VLR07DX bras de transmission courbé droit ; 1 VLR07SX bras de transmission courbé gauche ; 1 AF43S carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.
001UV02	Système complet pour deux battants à deux panneaux articulés composé d' : 1 automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 motoréducteur gauche irréversible ; 1 câble de connexion entre les deux motoréducteurs ; 1 VLR08DX bras de transmission courbé droit réglable ; 1 VLR08SX bras de transmission courbé gauche réglable ; 1 AF43S carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.
001UV03	Système complet pour un battant droit à un panneau composé d' : 1 automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 VLR07DX bras de transmission courbé droit ; 1 AF43S carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.
001UV04	Système complet pour un battant gauche à un panneau composé d' : 1 automatisme gauche irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 VLR07SX bras de transmission courbé gauche ; 1 AF43S carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.
001UV05	Système complet pour un battant droit à deux panneaux articulés composé d' : 1 automatisme droit irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 VLR08DX bras de transmission courbé droit réglable ; 1 AF43S carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.
001UV06	Système complet pour un battant gauche à deux panneaux articulés composé d' : 1 automatisme gauche irréversible avec carte électronique, dispositif pour le contrôle du mouvement et détection de l'obstacle par encodeur ; 1 VLR08SX bras de transmission courbé gauche réglable ; 1 carte radiofréquence à 433,92 MHz ; 1 émetteur Vivaldi TX1.

Official Partner



MILANO 2015  
FEEDING THE PLANET  
ENERGY FOR LIFE

© CAME SPA - KDEP#CFRA3A3S114 - JAN 2014 - FR

Toute reproduction, même partielle, est interdite • CAME se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications au présent document



CAME

Came S.p.A.

Via Martiri della Libertà, 15  
Dosson di Casier  
Treviso - Italy

www.came.com

Came is a company of  
**CAMEGROUP**